



- Pagina 10 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 11 del manuale della Centrale 3500GSM

1**Comunicatore telefonico**

- permette l'invio automatico delle segnalazioni di allarmi ed eventi a centrali di vigilanza che utilizzano il protocollo Contact ID e la richiesta e impostazione dei suoi parametri.

- Pagina 34 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 35 del manuale della Centrale 3500GSM

Programmazione da tastiera

Inserendo un codice errato per tre volte consecutive la Centrale impedisce l'inserimento di altri codici per 1 minuto.

- Pagina 47 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 48 del manuale della Centrale 3500GSM

Numero Jolly

Quando è impostata la modalità Ademco il numero Jolly deve essere quello della centrale di vigilanza.

Test Linea

In modalità My Home o Ademco è possibile impostare la Centrale in modo che esegua un test di funzionamento della linea telefonica. Il test può essere eseguito una volta al giorno stabilendo l'ora, oppure ad intervalli di 2, 6, 8, 12. o 24 ore.

- Pagina 53 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 54 del manuale della Centrale 3500GSM

Messaggi vocali

Quando viene impostato il protocollo Ademco l'abbinamento tra canale ausiliario e tipo di allarme tecnico è fisso (vedi tabella). È pertanto importante registrare il messaggio vocale corrispondente al tipo di allarme tecnico.

Tipo di allarme tecnico	Canale ausiliario abbinato
Fuga di gas	1
Congelatore	2
Inondazione	3
Incendio	8
Telesoccorso	9
Allarmi tecnici generici	Senza canale ausiliario predefinito

- Pagina 55 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 56 del manuale della Centrale 3500GSM

Controllo remoto

Questa funzione è suddivisa in:

Teleassistenza: permette di abilitare chiamate di teleassistenza in ingresso per centrali che utilizzano il protocollo Contact ID

Telegestione AI: prevede le seguenti scelte:

- UTENTE: La gestione dell'antintrusione da remoto è consentita al solo utente tramite messaggi vocali.
- GESTORE: La gestione dell'antintrusione da remoto è consentita esclusivamente alla centrale di sorveglianza.
- ON: La gestione dell'antintrusione da remoto è consentita sia all'utente che alla centrale di sorveglianza.
- OFF: La gestione dell'antintrusione da remoto è disabilitata.

- Pagina 56 del manuale della Centrale 3500N
- Pagina 57 del manuale della Centrale 3500GSM

Livello Ademco

In base al livello Ademco impostato, corrispondono determinate tipologie di chiamate verso la centrale di sorveglianza.

Livello	Eventi segnalati alla centrale di sorveglianza
1	Allarmi intrusione, antipanico e manomissione
2	Come liv. 1 + segnalazioni di sistema (es. batteria guasta, mancanza rete)
3	Come liv. 2 + allarmi tecnici (comandi ausiliari)
4	Come livello 3 + eventi di inserimento e disinserimento

Software TiSecurity 3.0 requisiti del sistema:

- windows 2000 o XP, Internet Explorer 5.5 o superiore.

- Seite 10 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 11 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Telefonischer Fernmelder

- ermöglicht es Alarmsignale und Ereignisse automatisch an Überwachungszentralen zu senden, die das Protokoll Contact ID verwenden und gestattet es den Überwachungszentralen die Vorrichtung abzufragen und ihre Parameter einzustellen.

- Seite 34 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 35 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Programmierung durch die Tastatur

Wenn ein falscher Code drei Mal nacheinander eingegeben wird, verhindert die Zentrale eine Minute lang die Eingabe anderer Codes.

- Seite 47 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 48 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Jolly Nummer

Wenn der Modus Ademco eingerichtet ist, muss die Jolly Nummer die der Überwachungszentrale sein.

Leitungstest

Im Modus My Home oder Ademco kann man die Zentrale so einrichten, dass sie den Betrieb der Telefonleitung testet. Der Test kann ein Mal täglich zu einer vorbestimmten Zeit oder in Zeitabständen von 2, 6, 8, 12 oder 24 Stunden vorgenommen werden.

- Seite 53 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 54 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Vokale Meldungen

Wenn ein Protokoll Ademco eingerichtet wird, ist die Zuordnung Hilfskanal und Typ des technischen Alarms schon festgelegt (siehe Tabelle). Wichtig ist es daher die vokale Meldung aufzuzeichnen die dem technischen Alarm entspricht

Typ des technischen Alarms	Zugeordneter Hilfskanal
Ausströmen von Gas	1
Tiefkühltruhe	2
Überschwemmung	3
Brand	8
Funknotruf	9
Allgemeine technische Alarmer	Ohne vorgegebenen Hilfskanal

- Seite 55 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 56 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Fernbedienung

Diese Funktion ist aufgeteilt in:

Ferndienst: ermöglicht es Rufe an die Fernunterstützung zu aktivieren, wenn die Zentralen das Protokoll Contact ID verwenden

Fernunterhaltung AI: bietet folgende Optionen:

- BENUTZER: Die Fernverwaltung des Einbruchsicherheitssystems ist nur dem Benutzer durch vokale Meldungen gestattet.
- VERWALTER: Die Fernverwaltung des Einbruchsicherheitssystems ist nur der Überwachungszentrale gestattet.
- ON: Die Fernverwaltung des Einbruchsicherheitssystems ist sowohl dem Benutzer als auch der Überwachungszentrale gestattet.
- OFF: Die Fernverwaltung des Einbruchsicherheitssystems ist deaktiviert.

- Seite 56 des Handbuchs der Zentrale 3500N
- Seite 57 des Handbuchs der Zentrale 3500GSM

Niveau Ademco

Je nach eingerichtetem Ademco Niveau sind die Ruftypologien an die Überwachungszentrale unterschiedlich.

Niveau	Ereignisse die von der Überwachungszentrale gemeldet werden
1	Alarmer wegen Einbruch, Antipanik und mutwillige Änderung
2	Als Niv. 1 + Systemmeldungen (z.B. defekte Batterie, Stromausfall)
3	Als Niv. 2 + technische Alarmer (Hilfssteuerungen)
4	Als Niv. 3 + Ereignisse des Ein- und Ausschaltens

Software TiSecurity 3.0 Systemanforderungen:

- Windows 2000 o XP, Internet Explorer 5.5 oder höher.

- Page 10 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 11 du manuel de la Centrale 3500GSM

Communicateur téléphonique

- permet l'envoi automatique des signaux d'alarme et événements à des centrales de surveillance qui utilisent le protocole Contact ID ainsi que demande et configuration des paramètres.

- Page 34 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 35 du manuel de la Centrale 3500GSM

Programmation depuis clavier

En cas de saisie d'un code erroné trois fois de suite, la Centrale bloque toute nouvelle saisie de code pendant une minute.

- Page 47 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 48 du manuel de la Centrale 3500GSM

Numéro Jolly

En cas d'activation de la modalité Ademco, le numéro Jolly doit être celui de la centrale de surveillance.

Test Ligne

En modalité My Home ou Ademco, il est possible de programmer la Centrale de telle sorte qu'elle effectue un test de fonctionnement de la ligne téléphonique. Le test peut être effectué une fois par jour en en programmant l'heure ou bien à intervalles de 2, 6, 8, 12 ou 24 heures.

- Page 53 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 54 du manuel de la Centrale 3500GSM

Messages vocaux

En cas d'utilisation du protocole Ademco, l'association entre canal auxiliaire et type d'alarme technique est fixe (voir tableau). Il est par conséquent important d'enregistrer le message vocal correspondant au type d'alarme technique.

Type d'alarme technique	Canal auxiliaire associé
Fuite de gaz	1
Congélateur	2
Inondation	3
Incendie	8
Secours à distance	9
Alarmes techniques générales	Sans canal auxiliaire prédéfini

- Page 55 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 56 du manuel de la Centrale 3500GSM

Contrôle à distance

Cette fonction se subdivise en:

Assistance à distance: permet de passer des appels de téléassistance en entrée pour les centrales qui utilisent le protocole Contact ID.

Com. anti-intrus.: prévoit les choix suivants:

- UTILISATEUR: la gestion de l'anti-intrusion à distance est admise pour le seul utilisateur via messages vocaux.
- ASSISTANT: la gestion de l'anti-intrusion à distance est admise uniquement pour la centrale de surveillance.
- ON: la gestion de l'anti-intrusion à distance est admise pour l'utilisateur et pour la centrale de surveillance.
- OFF: la gestion de l'anti-intrusion à distance est désactivée.

- Page 56 du manuel de la Centrale 3500N
- Page 57 du manuel de la Centrale 3500GSM

Niveau Ademco

Au niveau Ademco programmé correspondent différents types d'appel vers la centrale de surveillance.

Niveau	Événements signalés à la centrale de surveillance
1	Alarmes intrusion, anti-panique et effraction
2	Idem niveau 1 + signaux de système (ex. batterie défectueuse, absence alimentation)
3	Idem niveau 2 + alarmes techniques (commandes auxiliaires)
4	Idem niveau 3 + événement d'activation et désactivation

Logiciel TiSecurity 3.0, prérequis du système:

- Windows 2000 ou XP, Internet Explorer 5.5 ou supérieur.

- Page 10 of handbook for 3500N Unit
- Page 11 of handbook for 3500GSM Unit

Telephone dialling device

- enables you to automatically send alarm signals and events to surveillance units that use the ID Contact protocol as well as the request and the setting of its parameters.

- Page 34 of handbook for 3500N Unit
- Page 35 of handbook for 3500GSM Unit

Programming from keypad

When an incorrect code is entered three times in a row, the Unit will not allow other codes to be entered for 1 minute.

- Page 47 of handbook for 3500N Unit
- Page 48 of handbook for 3500GSM Unit

Jolly number

When the Ademco mode is set, the Jolly number must be the one referred to the surveillance unit.

Line Test

When in My Home or Ademco mode, it is possible to set the Unit so that it will execute a functioning test of the telephone line. The test can be performed once a day, thus determining the time, or at 2, 6, 8, 12. or 24 hour intervals.

- Page 53 of handbook for 3500N Unit
- Page 54 of handbook for 3500GSM Unit

Voice messages

When the Ademco protocol is set, the association between the auxiliary channel and the type of technical alarm is fixed (see chart). It is therefore important to record the voice message corresponding to the type of technical alarm.

Type of technical alarm	Associated auxiliary channel
Gas leak	1
Freezer	2
Flood	3
Fire	8
Telerecue	9
Generic technical alarms	Without pre-set auxiliary channel

- Page 55 of handbook for 3500N Unit
- Page 56 of handbook for 3500GSM Unit

Remote control

This function is divided into:

Teleassistance: lets you enable incoming remote assistance calls for units that use the ID Contact protocol

Telecontrol AI: includes the following choices:

- USER: Remote burglar alarm management is limited only to a user through voice messages.
- MANAGER: Remote burglar alarm management is limited only to the surveillance unit.
- ON: Remote burglar alarm management is limited both to the user and to the surveillance unit.
- OFF: Remote burglar alarm management is disabled.

- Page 56 of handbook for 3500N Unit
- Page 57 of handbook for 3500GSM Unit

Ademco level

There can be specific types of calls directed to the surveillance unit, depending on the Ademco level set.

Level	Events communicated to the surveillance unit
1	Burglar alarm, anti-panic and tampering alarm
2	As lev. 1 + system signalling (e.g. dead battery, power failure)
3	As lev. 2 + technical alarms (auxiliary controls)
4	As level 3 + enabling and disabling events

Software TiSecurity 3.0 system requirements

- windows 2000 or XP, Internet Explorer 5.5 or higher.

- Página 10 del manual de la Centralita. 3500N
- Página 11 del manual de la centralita. 3500GSM

Comunicador telefónico

- permite el envío automático de las señales de alarmas y eventos a las centralitas de vigilancia que utilizan el protocolo Contact IS y el pedido y configuración de sus parámetros.

- Página 34 del manual de la Centralita 3500N
- Página 35 del manual de la Centralita 3500GSM

Programación mediante el teclado

Insertando un código incorrecto tres veces consecutivos, la Centralita impide la inserción de otros códigos por 1 minuto.

- Página 47 del manual de la Centralita 3500N
- Página 48 del manual de la Centralita 3500GSM

Número Comodín

Cuando se establece el modo Ademco el número Comodín debe ser igual al de la centralita de vigilancia.

Test Línea

En el modo My Home o Ademco es posible establecer la Centralita de manera que efectúe una prueba de funcionamiento de la línea telefónica. La prueba se debe efectuar una vez por día estableciendo la hora, o a intervalos de 2, 6, 8, 12 ó 24 horas.

- Página 53 del manual de la Centralita 3500N
- Página 54 del Manual de la Centralita 3500GSM

Mensajes vocales

Cuando se establece el protocolo Ademco, la combinación entre canal auxiliar y tipo de alarma técnica es fija (véase la tabla). Por lo tanto es importante grabar el mensaje vocal correspondiente al tipo de alarma técnica.

Tipo de alarma técnica	Canal auxiliar asignado
Fuga de gas	1
Congelador	2
Inundación	3
Incendio	8
Telesocorro	9
Alarmas técnicas generales	Sin canal auxiliar predefinido

- Página 55 del manual de la Centralita 3500N
- Página 56 del manual de la Centralita 3500GSM

Control remoto

Esta función se subdivide en:

Tele asistencia: permite habilitar llamadas de teleasistencia entrantes para centralitas que utilizan el protocolo Contact ID

Tele gestión AI: prevé las siguientes opciones:

- USUARIO: Se permite la gestión de la alarma intrusión a distancia sólo al usuario mediante mensajes vocales.
- GESTOR: Se permite la gestión de la alarma intrusión a distancia exclusivamente a la centralita de vigilancia.
- ON: Se permite la gestión de la alarma intrusión a distancia tanto al usuario como a la centralita de vigilancia.
- OFF: La gestión de la alarma intrusión a distancia está deshabilitada.

- Página 56 del Manual de la Centralita 3500N
- Página 57 del Manual de la Centralita 3500GSM

Nivel Ademco

En base al nivel Ademco establecido, corresponden determinados tipos de llamadas dirigidas a la centralita de supervisión

Nivel	Eventos señalizados a la centralita de supervisión
1	Alarmas intrusión, antipánico y antisabotaje
2	Como nivel 1 + señales de sistema (por ej. batería averiada, falta de red)
3	Como nivel 2 + alarmas técnicas (comandos auxiliares)
4	Como nivel 3 + eventos de conexión y desconexión

Software TiSecurity 3.0 requisitos del sistema:

- Windows 2000, 2000 ó XP, Internet Explorer 5.5 ó superior.

- Pagina 10 van de handleiding van de Centrale 3500N
- Pagina 11 van de handleiding van de Centrale 3500GSM

Telefonische communicator

- taat het automatisch versturen toe van de alarmmeldingen en gebeurtenissen naar de centrales van bewaking die het protocol Contact ID en de aanvraag en instelling van haar parameters gebruiken.

- Pagina 34 van de handleiding van de Centrale 3500N
- Pagina 35 van de handleiding van de Centrale 3500GSM

Programmering vanop toetsenbord

Wanneer men drie op elkaar volgende keren een verkeerde code invoert, belemmert de Centrale de invoer van andere codes gedurende 1 minuut.

- Pagina 47 van de handleiding van de Centrale 3500N
- Pagina 48 van de handleiding van de Centrale 3500GSM

Jokernummer

Wanneer de modaliteit Ademco is ingesteld, moet het Jokernummer dat van de centrale van bewaking zijn.

Lijntest

In de modaliteit My Home of Ademco is het mogelijk de Centrale zodanig in te stellen dat ze een test van werking van de telefoonlijn uitvoert. De test kan een keer per dag worden uitgevoerd, waarbij het uur wordt bepaald, ofwel met intervallen van 2, 6, 8, 12 of 24 uur.

- Pagina 53 van de handleiding van de Centrale 3500N
- Pagina 54 van de handleiding van de Centrale 3500GSM

Vocale boodschappen

Wanneer het protocol Ademco wordt ingesteld, is de combinatie van hulpkanaal en type van technisch alarm vast (zie tabel). Daarom is het belangrijk dat de vocale boodschap geregistreerd wordt die overeenstemt met het type van technisch alarm.

Type van technisch alarm	Gecombineerd hulpkanaal
Gaslek	1
Diepvries	2
Overstroming	3
Brand	8
Telehulp	9
Algemene technische alarmen	Zonder vooraf bepaald hulpkanaal

- Pagina 55 van de handleiding van de Centrale 3500N
- Pagina 56 van de handleiding van de Centrale 3500GSM

Afstandscontrole

Deze functie is onderverdeeld in:

Teleassistentie: staat toe oproepen van tele-assistentie in ingang op te starten voor centrales die het protocol Contact ID gebruiken.

Telecontrole AI: voorziet de volgende keuzen:

- GEBRUIKER: Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is alleen toegestaan aan de gebruiker middels vocale boodschappen.
- MANAGER: Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is uitsluitend toegestaan aan de centrale van bewaking.
- ON: Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is toegestaan zowel aan de gebruiker als aan de centrale van bewaking.
- OFF: Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is gedeactiveerd.

- Pagina 56 van de handleiding van de centrale 3500N
- Pagina 57 van de handleiding van de centrale 3500GSM

Niveau Ademco

Op basis van het ingestelde niveau Ademco, stemmen bepaalde typologieën van oproepen naar de centrale van bewaking overeen.

Niveau	Gebeurtenissen gemeld aan de centrale van bewaking
1	Alarmen indringing, antipaniek en schending
2	Zoals niv.1 + meldingen van systeem (vb. batterij defect, gebrek net)
3	Zoals niv. 2 + technische alarmen (hulpbedieningen)
4	Zoals niveau 3 + gebeurtenissen van in- en uitschakeling

Software TiSecurity 3.0 vereisten van het systeem:

- windows 2000 of XP, Internet Explorer 5. of superieur.

- Página 10 do manual da Central 3500N
- Página 11 do manual da Central 3500GSM

Comunicador telefónico

- permite enviar automaticamente as sinalizações de alarmes e eventos para as centrais de vigilância que utilizam o protocolo Contact ID e o pedido e a configuração dos seus parâmetros.

- Página 34 do manual da Central 3500N
- Página 35 do manual da Central 3500GSM

Programação do teclado

Se for inserido três vezes consecutivas um código errado a Central impede a inserção de outros códigos durante 1 minuto.

- Página 47 do manual da Central 3500N
- Página 48 do manual da Central 3500GSM

Número Curinga

Quando é programada esta modalidade Ademco o número curinga deve ser o mesmo da central de vigilância.

Teste da Linha

Na modalidade My Home ou Ademco é possível programar a Central de modo que execute um teste de funcionamento da linha telefónica. O teste pode ser realizado uma vez por dia estabelecendo a hora, ou então a intervalos de 2, 6, 8, 12 ou 24 horas.

- Página 53 do manual da Central 3500N
- Página 54 do manual da Central 3500GSM

Mensagens vocais

Quando é programado o protocolo Ademco a combinação entre o canal auxiliar e o tipo de alarme técnico é fixo (veja tabela). Portanto, é importante gravar a mensagem correspondente ao tipo de alarme técnico.

Tipo de alarme técnico	Canal auxiliar combinado
Fuga de gás	1
Congelador	2
Inundação	3
Incêndio	8
Telessocorro	9
Alarmes técnicos gerais	Sem canal auxiliar predefinido

- Página 55 do manual da Central 3500N
- Página 56 do manual da Central 3500GSM

Controlo remoto

Esta função está dividida em:

Teleassistência: permite habilitar chamadas de teleassistência em entrada para centrais que utilizam o protocolo Contact ID.

Telecontrolo AI: prevê as seguintes escolhas:

- UTILIZADOR: A gestão da antiintrusão por controlo remoto é permitida somente a um utilizador por intermédio de mensagens vocais.
- GESTOR: A gestão da antiintrusão por controlo remoto é permitida exclusivamente à central de vigilância.
- ON: A gestão da antiintrusão por controlo remoto é permitida quer a um utilizador quer à central de vigilância.
- OFF: A gestão da antiintrusão por controlo remoto está excluída.

- Página 56 do manual da Central 3500N
- Página 57 do manual da Central 3500GSM

Nível Ademco

Com base no nível Ademco configurado, correspondem determinadas tipologias de chamadas para a central de vigilância.

Nível	Eventos assinalados à Central de vigilância
1	Alarmes de intrusão, antipânico e modificação
2	Como nível 1 + sinalizações de sistema (ex. bateria enguiçada, ausência de rede eléctrica)
3	Como nível 2 + alarmes técnicos (comandos auxiliares)
4	Como nível 3 + eventos de introdução e remoção

Software TiSecurity 3.0 requisitos do sistema:

- windows 2000 ou XP, Internet Explorer 5.5 ou superior.

